



KÜCHENWAAGE / KITCHEN SCALES SSKWE 5 A1

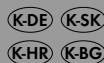
D
KÜCHENWAAGE
Bedienungsanleitung

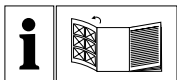
SK
KUCHYNSKÁ VÁHA
Návod na obsluhu

HR
KUHINJSKA VAGA
Upute za upotrebu

BG
КУХНЕНСКА ВЕЗНА
Ръководство за експлоатация

IAN 497311-2204





D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

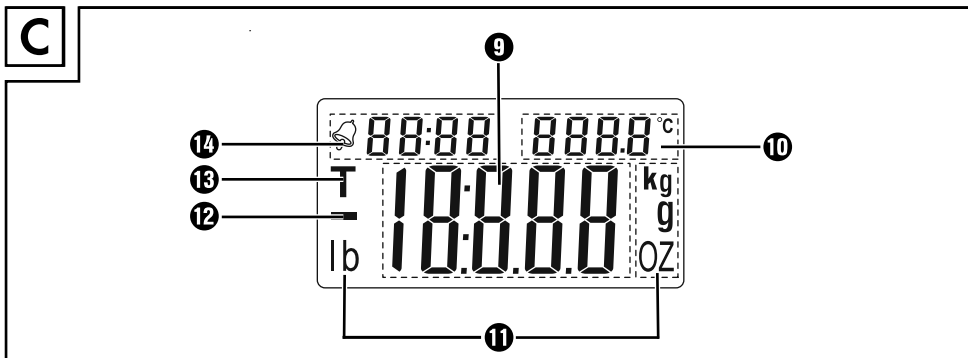
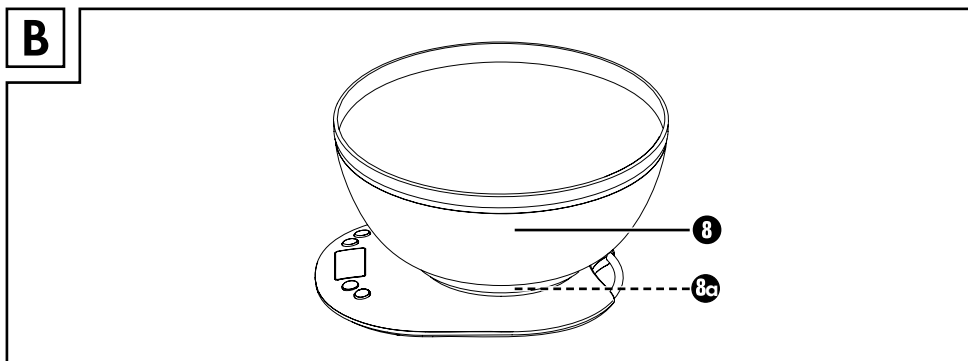
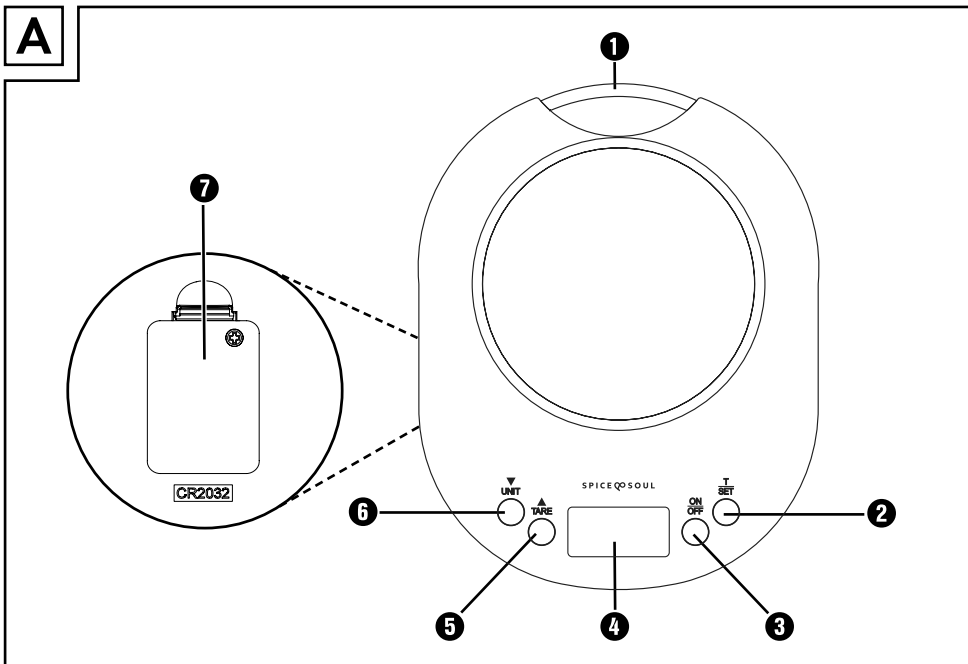
HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	Seite	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	17
HR	Upute za upotrebu	Stranica	33
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	49



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	2
Sicherheitshinweise	3
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien.	5
Lieferumfang	6
Gerätebeschreibung	7
Inbetriebnahme	7
Bedienen	8
Wiegen	8
Wiegegut hinzufügen (Tara)	9
Wiegegut teilweise entfernen	9
Timer / Alarm einstellen	9
Zimmertemperatur anzeigen	10
Waage ausschalten	10
Batterie wechseln	10
Reinigen	10
Aufbewahren	11
Fehlerbehebung	11
Entsorgen	12
Gerät entsorgen	12
Verpackung entsorgen	12
Anhang	13
Technische Daten	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	13
Service	15
Importeur	15

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.





Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.







Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuwiegen von haushaltsüblichen Mengen von Lebensmitteln, sowie zur Kurzzeitmessung und Temperaturanzeige in trockenen Innenräumen geeignet. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell!

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>

	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Batterien von Kindern fernhalten.
	Gleichstrom.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.** Halten Sie Kleinkinder vom Gerät fern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile darin. Verletzungen und Beschädigungen am Gerät können die Folge sein.

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

❗ **ACHTUNG!**


- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- ▶ Belasten Sie die Waage nicht über 5 kg.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Setzen Sie die Waage
 - keinen hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen),
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- ▶ Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch die Funkübertragung anderer Geräte in der Nähe gestört wird, wie z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, Fernbedienungen, Mikrowellengeräte u. Ä. Sollten Fehlanzeigen auf dem Display auftreten, entfernen Sie solche Geräte aus der direkten Umgebung der Waage.
- ▶ Elektromagnetische Störungen können zu Funktionsstörungen führen. In diesem Fall entfernen Sie kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie wieder ein.


- ▶ Schützen Sie das Gerät vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese können den internen Datenaustausch behindern und zu Fehlanzeigen im Display führen.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠️ WARNUNG!

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶ Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶ Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶ Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.

- ▶ Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶  Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage
 - Wiegeschale mit Antirutsch-Ring
 - 1 x Knopfzelle, 3V, CR 2032 (vorinstalliert)
 - Bedienungsanleitung
- i Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)


Abb. A

- ❶ Aufhängebügel
- ❷ Taste Timer $\frac{T}{SET}$
- ❸ Taste EIN/AUS $\frac{ON}{OFF}$
- ❹ LC-Display
- ❺ Taste TARE / Timer einstellen \triangle TARE
- ❻ Taste Gewichtseinheiten / Timer einstellen ∇ UNIT
- ❼ Batteriefach

Abb. B

- ❽ Wiegeschale
- ❾ Antirutsch-Ring

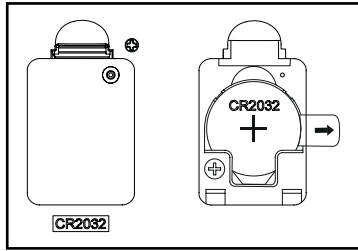
Abb. C

- ❿ Gewichtsanzeige
- ⓫ Temperaturanzeige
- ⓬ Einheiten-Anzeige
- ⓭ Symbol Minusgewicht $-$
- ⓮ Symbol Tara T
- ⓯ Timer-Anzeige mit Alarm-Symbol 

Inbetriebnahme

❶ **Hinweis:** Entnehmen Sie das Gerät aus der Packung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

- 1) Drehen Sie das Gerät um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, damit die Oberfläche nicht verkratzt.
- 2) Lösen Sie die Schraube, die sich am Batteriefach ❷ auf der Rückseite des Gerätes befindet, mit einem Schraubendreher.
- 3) Öffnen sie den Deckel des Batteriefachs ❷.
- 4) Entfernen Sie den Plastikstreifen, der zwischen Batterie und Kontakten klemmt, indem Sie ihn in Pfeilrichtung abziehen. Ein Signal ertönt, um anzuzeigen, dass die Batterie aktiviert wurde.



- 5) Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **7** und drehen Sie die Schraube wieder fest.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

Wiegen

- 1) Legen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche und achten Sie darauf, dass sie ganz waagrecht liegt.
- 2) Stellen sie die Wiegeschale **8** auf die Waage.
- 3) Drücken Sie die Taste EIN/AUS **ON/OFF** **3**, um die Waage einzuschalten. Ein Signal ertönt.

i Hinweis: Sie können die Waage auch ohne Wiegeschale **8** einschalten. Unabhängig davon zeigt die Gewichtsanzeige **9** am Anfang immer den Wert 0 an. Je nachdem, welche Gewichtseinheit gewählt wurde, wird dies als 0 g, 0:0.0 lb:oz oder 0:00 oz angezeigt. Die Umgebungstemperatur in °C wird ebenfalls angezeigt.

Falls Sie die Wiegeschale **8** erst nach dem Einschalten auf die Waage gestellt haben, zeigt die Gewichtsanzeige **9** das Gewicht der Wiegeschale **8** an. Drücken Sie die Taste **TARE** **5**, um den Wert wieder auf 0 zu bringen. Die Gewichtsanzeige zeigt 0 an. Das Symbol Tara **T** **13** erscheint.



- 4) Wählen Sie die Gewichtseinheit mit der Taste **UNIT** **6**. Die Einheiten-Anzeige **11** wechselt bei jeder Berührung in die nächste Einheit in dieser Reihenfolge: g > lb:oz > oz (Gramm, Pfund/Unze > Unze).

! ACHTUNG! Belasten Sie die Waage niemals über 5 kg (11 lb bzw. 176 oz), da sie sonst irreparabel beschädigt werden könnte. Im Zweifel wiegen Sie schweres Wiegegut zunächst mit einer höher belastbaren Waage.

- 5) Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale **8**. Das LC-Display **4** zeigt das Gewicht in der gewählten Gewichtseinheit an.






Wiegegut hinzufügen (Tara)

Um mehrere Mengen (z. B. verschiedene Zutaten für einen Teig) in einem kombinierten Vorgang zu wiegen, können Sie die Waage jeweils vor Zugabe einer weiteren Menge auf 0 stellen.

- 1) Wenn Sie die Waage nach der ersten Messung wieder auf 0 stellen wollen, um die nächste Zutat zu messen, drücken Sie die Taste **TARE**  **5**. Die Gewichtsanzeige zeigt \square g an. Das Symbol Tara **T**  **13** erscheint.
- 2) Füllen Sie das neue Wiegegut in die Wiegeschale **8**. Das neue Gewicht wird angezeigt.
- 3) Wiederholen Sie den Vorgang für jede weitere Zutat, jedoch nur so lange, bis die Maximalbelastung des Gerätes erreicht ist.






Wiegegut teilweise entfernen





Mit der Waage können Sie nach dem Wiegevorgang auch die Menge abwiegen, die Sie wieder entnehmen, falls Sie zu viel eingefüllt haben.

- 1) Stellen Sie hierzu die Waage nach der Messung wieder auf 0, indem Sie die Taste **TARE**  **5** drücken. Die Gewichtsanzeige **9** zeigt \square g an. Das Symbol Tara **T**  **13** wird angezeigt.
- 2) Entnehmen Sie das Wiegegut aus der Wiegeschale **8**. Das Gewicht der entnommenen Menge wird als Minusgewicht angezeigt. Das Symbol **—**  **12** erscheint.
- 3) Drücken Sie erneut die Taste **TARE**  **5**, um die Waage wieder auf 0 zu bringen. Das Symbol Tara **T**  **13** verschwindet. Die Gewichtsanzeige **9** zeigt wieder \square g an.
- 4) Sie können nun weitere Mengen entnehmen oder hinzufügen/abwiegen.

Timer / Alarm einstellen

Sie können die Waage auch als Küchentimer verwenden. Sie können die Zeit von 00:10 Sekunden bis 99:50 Minuten in Schritten von 10 Sekunden einstellen. Der Timer zählt die Zeit dann rückwärts. Um den Timer einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:


- 1) Wenn die Waage eingeschaltet ist, drücken Sie Taste Timer **T**/**SET**  **2**. Das Alarm-Symbol  erscheint in der Timer-Anzeige **14**.
- 2) Um die Zeit einzustellen, drücken Sie die Taste **TARE**  **5** (der Wert erhöht sich um jeweils 10 Sekunden) bzw. die Taste **UNIT**  **6** (der Wert verringert sich um jeweils 10 Sekunden).
- 3) Drücken Sie Taste Timer **T**/**SET**  **2**, um die eingestellte Zeit zu bestätigen und den Countdown zu starten.

- ① **Hinweis:** Um den Countdown vorzeitig zu stoppen, drücken Sie Taste Timer  ② erneut, und noch einmal, um den Timer wieder auf 00:00 zurückzusetzen. Das Alarm-Symbol  in der Timer-Anzeige ⑬ verschwindet.
- 4) Nach Ende der eingestellten Zeit ertönt ein Alarmsignal und das Alarm-Symbol  in der Timer-Anzeige ⑬ blinkt. Das LC-Display ④ geht aus. Drücken Sie die Taste EIN/AUS  ③, um den Alarm abzustellen und das Gerät auszuschalten.

Zimmertemperatur anzeigen

Wenn die Waage eingeschaltet ist, zeigt die Temperaturanzeige ⑩ die Umgebungstemperatur in °C an.

Waage ausschalten

Die Waage schaltet sich nach ca. 90 Sekunden Inaktivität automatisch aus. Um die Waage manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS  ③.

Batterie wechseln

Wenn die Batterie schwach ist, erscheint im LC-Display ④ die Meldung „Lσ“, um anzuzeigen, dass die Batterie gewechselt werden muss. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach ⑦ wie in den Schritten 1–3 des Kapitels „Inbetriebnahme“ beschrieben.
- 2) Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und ersetzen Sie sie mit einer neuen gleichen Typs. Der Batterietyp ist unterhalb des Batteriefachs ⑦ angegeben.
- ① **Hinweis:** Achten Sie auf die richtige Polarität, wie auf dem offenen Batteriefach ⑦ angegeben. Der positive Pol muss nach oben zeigen.
- 3) Schließen Sie das Batteriefach ⑦ und drehen Sie die Schraube wieder fest.

Reinigen

- ⚠ **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen! Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät. Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch trocken.

Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.

- ◆ Reinigen Sie die Wiegeschale **8** mit dem Antirutsch-Ring **8a** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel, spülen Sie sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- ◆ Der Antirutsch-Ring **8a** am Boden der Wiegeschale **8** kann zur besseren Reinigung herausgenommen werden. Setzen Sie ihn nach der Reinigung wieder ein, indem Sie ihn in die Nut am Boden der Wiegeschale **8** hineindrücken, ohne ihn zu verdrehen oder zu dehnen. Drehen Sie ggf. den Antirutsch-Ring um 180° um, falls er sich schwer hineindrücken lässt.



Die Wiegeschale **8** sowie der Antirutsch-Ring **8a** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

Aufbewahren

Zur Aufbewahrung können Sie die Waage mit Hilfe des Aufhängebügels **1** griffbereit aufhängen.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Der Plastikstreifen im Batteriefach 7 wurde nicht entfernt. Die Batterie ist erschöpft.	Entfernen Sie den Plastikstreifen aus dem Batteriefach 7 . Ersetzen Sie die Batterie.
Das LC-Display 4 zeigt Err an.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb bzw. 176 oz) ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das LC-Display 4 zeigt Err an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb bzw. 176 oz) ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Schalten Sie die Waage aus und wieder ein. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das LC-Display 4 zeigt Lo an.	Die Batterie ist zu schwach.	Ersetzen Sie die Batterie.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

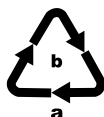


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.





Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Stromversorgung	3 V  1 Knopfzelle CR2032, Lithium Batterie
Nennstrom	10 mA
Max. Messbereich	5 kg (11 lb) (176 oz)
Einteilung	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur	0° C - 40° C in 0,1° C Schritten
Fassungsvermögen / Nutzvolumen Wiegeschale 	ca. 3,5 l / 3,0 l

Garantie der Kompersaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 497311-2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497311-2204 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

D

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528 352 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 497311-2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	18
Používanie v súlade s účelom	18
Použitie výstražné upozornenia a symboly	18
Bezpečnostné pokyny	19
Bezpečnostné pokyny pri manipulácii s batériami.	21
Rozsah dodávky	22
Opis prístroja	22
Uvedenie do prevádzky	23
Obsluha	24
Váženie	24
Pridanie potravín (tarovanie)	24
Čiastočné odobratie potravín	25
Nastavenie časovača/alarmu	25
Zobrazenie izbovej teploty	25
Vypnutie váhy	26
Výmena batérie	26
Čistenie	26
Uskladnenie	27
Odstraňovanie chýb	27
Likvidácia	28
Likvidácia prístroja	28
Likvidácia obalu	28
Príloha	29
Technické údaje	29
Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH	29
Servis	31
Dovozca	31

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.







Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.





Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj je určený na váženie a dovažovanie potravín v množstvách, ktoré sú bežné v domácnosti, ako aj na krátkodobé meranie času a zobrazenie teploty v suchých vnútorných priestoroch. Prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Prístroj nepoužívajte na komerčné ani priemyselné účely!

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Noste ochranné rukavice!

	Vhodné na umývanie v umývačke riadu.
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	Batérie uchovávajúte mimo dosahu detí.
	Jednosmerný prúd.

Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pred používaním skontrolujte viditeľné vonkajšie poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía. Udržiavajte prístroj mimo dosahu malých detí.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Nenachádzajú sa v ňom žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Následkom môžu byť poranenia alebo poškodenie prístroja.
- ▶ Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanej špecializovanej prevádzke alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.


❗ POZORI!


- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.
- ▶ Na váhu neukladajte žiadne predmety, keď sa nepoužíva.
- ▶ Nikdy nekladajte na váhu predmety, ktoré vážia viac ako 5 kg.
- ▶ Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- ▶ Váhu nevystavujte
 - vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napr. mobilné telefóny),
 - silným vibráciám,
 - silnému mechanickému namáhaniu,
 - priamemu slnečnému žiareniu.
- ▶ Prístroj obsahuje citlivé elektronické diely. Preto môže dôjsť k jeho rušeniu v dôsledku rádiového prenosu iných zariadení v blízkosti, ako sú mobilné telefóny, vysielačky, diaľkové ovládače, mikrovlnné rúry a i. Ak by sa na displeji vyskytli chybné zobrazenia, odstráňte takéto prístroje z priameho okolia váhy.
- ▶ Elektromagnetické rušenie môže narušiť funkciu prístroja. V takom prípade na krátky čas vyberte batériu a znova ju vložte.
- ▶ Chráňte prístroj pred elektrostatickým nábojom/výbojom. Mohli by obmedziť internú výmenu údajov a viesť k chybným zobrazeniam na displeji.
- ▶ Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zaručené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.

Bezpečnostné pokyny pri manipulácii s batériami

VÝSTRAHA!

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- ▶  Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- ▶ Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- ▶ Batérie, ktoré nie sú opätovne nabíjateľné, nikdy znova nenabíjajte.
- ▶ Opätovne nabíjateľné batérie vyberte pred nabíjaním z prístroja.
- ▶ Batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.
- ▶ Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- ▶ Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- ▶ Pripojovacie svorky neskratujte.
- ▶ Vyberte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- ▶ Nepoužívajte spolu rozličné typy batérií ani nové batérie s použitými.
- ▶ Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- ▶ Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poranenia a poškodiť prístroj.

-  V prípade vytečených batérií používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí, s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:





- Kuchynská váha
- Vážiaca miska s protišmykovým krúžkom
- 1 x gombíková batéria, 3 V, CR 2032 (predinštalovaná)
- Návod na obsluhu

i Upozornenie: Skontrolujte kompletnosť a viditeľné poškodenia dodávky. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

Obr. A

- 1 Oblúk na zavesenie
- 2 Tlačidlo časovača 
- 3 Tlačidlo Zap/Vyp 
- 4 LC-displej
- 5 Tlačidlo TARE/nastavenie časovača 
- 6 Tlačidlo hmotnostných jednotiek/nastavenie časovača 
- 7 Priehradka na batérie

Obr. B

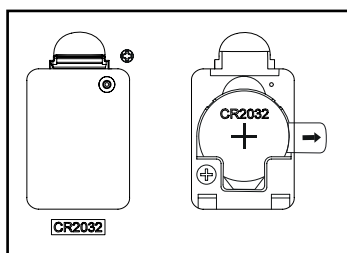
- 8 Vážiaca miska
- 8a Protišmykový krúžok

Obr. C

- ⑨ Indikátor hmotnosti
- ⑩ Indikátor teploty
- ⑪ Indikátor jednotiek
- ⑫ Symbol mínusovej hmotnosti —
- ⑬ Symbol Tara T
- ⑭ Indikátor časovača so symbolom alarmu 🔔

Uvedenie do prevádzky

- ① **Upozornenie:** Vyberte prístroj z obalu a odstráňte z neho všetok obalový materiál.
- 1) Otočte prístroj a položte ho na mäkký podklad, aby sa nepoškrabal povrch.
 - 2) Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku, ktorá sa nachádza na priehradke na batérie ⑦ na zadnej strane prístroja.
 - 3) Otvorte kryt priehradky na batérie ⑦.
 - 4) Odstráňte plastový pásik, ktorý sa nachádza medzi batériou a kontaktmi, tak, že ho potiahnete v smere šípky. Zaznie signál, čo znamená, že bola aktivovaná batéria.



- 5) Zatvorte kryt priehradky na batérie ⑦ a skrutku znova pevne zaskrutkujte. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Obsluha

Váženie

- 1) Váhu postavte na rovný povrch a dbajte na to, aby ležala úplne vodorovne.
- 2) Postavte vážiacu miskú **8** na váhu.
- 3) Na zapnutie váhy stlačte tlačidlo Zap/Vyp **ON/OFF** **9**. Zaznie signál.

i **Upozornenie:** Váhu môžete zapnúť aj bez vážiacej misky **8**. Nezávisle od toho indikátor hmotnosti **9** zobrazí na začiatku vždy 0. Podľa toho, aká hmotnostná jednotka bola zvolená, zobrazí sa **g**, **g:0.0** lb:oz alebo **g:0.0** oz. Zobrazí sa aj teplota okolia v °C.

V prípade, že ste vážiacu miskú **8** postavili na váhu až po zapnutí, indikátor hmotnosti **9** zobrazí hmotnosť vážiacej misky **8**. Stlačte tlačidlo **TARE** **5**, aby ste znova dostali hodnotu 0. Indikátor hmotnosti zobrazuje **0**. Objaví sa symbol Tara **T** **13**.
- 4) Zvoľte hmotnostnú jednotku pomocou tlačidla **UNIT** **6**. Na indikátore jednotiek **11** sa pri každom dotyku zmenia jednotky v tomto poradí: g > lb:oz > oz (gram, libra/unca > unca).

! **POZOR!** Nikdy nekladte na váhu predmety, ktoré vážia viac ako 5 kg (11 lb, resp. 176 oz), pretože by sa mohla neopraviteľne poškodiť. V prípade pochybností odvážte potraviny najprv váhou s väčšou zaťažiteľnosťou.
- 5) Dajte potraviny do vážiacej misky **8**. LC-displej **4** zobrazuje hmotnosť v zvolenej hmotnostnej jednotke.

Pridanie potravín (tarovanie)

Aby bolo možné odvážiť viaceré množstvá (napr. rôzne prísady pre jedno cesto) pridávané postupne, môžete váhu pred pridaním ďalších prísad vždy nastaviť na 0.

- 1) Keď chcete váhu po prvom vážení znova nastaviť na 0, aby ste odvážili ďalšiu prísadu, stlačte tlačidlo **TARE** **5**. Indikátor hmotnosti zobrazuje **0** g. Objaví sa symbol Tara **T** **13**.
- 2) Dajte ďalšie potraviny do vážiacej misky **8**. Zobrazí sa nová hmotnosť.
- 3) Postup zopakujte pre každú ďalšiu prísadu, ale iba dovtedy, kým sa nedosiahne maximálne zaťaženie prístroja.




Čiastočné odobratie potravín

Ak sa vám stane, že pridáte príliš veľa potravín, po vážení môžete potraviny odobrať a odobraté množstvo odvážiť.

- 1) Na tento účel nastavte váhu po vážení znova na 0 tak, že stlačíte tlačidlo **TARE** **5**. Indikátor hmotnosti **9** zobrazuje 0 g. Znova sa zobrazí symbol Tara **T** **15**.
- 2) Odoberte potraviny z vážiacej misky **8**. Hmotnosť odobratého množstva sa zobrazí ako mínusová hmotnosť. Objaví sa symbol **-** **12**.
- 3) Stlačte znova tlačidlo **TARE** **5**, aby ste dostali váhu znova na 0. Symbol Tara **T** **15** zmizne. Indikátor hmotnosti **9** zobrazuje znova 0 g.
- 4) Teraz môžete odobrať alebo pridať/odvážiť ďalšie množstvá.

Nastavenie časovača/alarmu


Váhu môžete použiť aj ako kuchynský časovač. Môžete nastaviť čas od 00:10 sekúnd do 99:50 minút v krokoch po 10 sekundách. Časovač potom čas odpočítava. Na nastavenie časovača postupujte takto:

- 1) Keď je váha zapnutá, stlačte tlačidlo časovača **T SET** **2**. Na indikátore časovača **14** sa objaví symbol alarmu .
 - 2) Na nastavenie času stlačte tlačidlo **TARE** **5** (hodnota sa zvýši vždy o 10 sekúnd), resp. tlačidlo **UNIT** **6** (hodnota sa zníži vždy o 10 sekúnd).
 - 3) Stlačte tlačidlo časovača **T SET** **2**, aby ste potvrdili nastavený čas a spustili odpočítavanie.
- ⓘ Upozornenie:** Na predčasné zastavenie odpočítavania stlačte tlačidlo časovača **T SET** **2** znova a ešte raz, aby ste znova vynulovali časovač na 00:00. Symbol alarmu  na indikátore časovača **14** zmizne.
- 4) Po ukončení nastaveného času zaznie signál alarmu a symbol alarmu  na indikátore časovača **14** bude blikať. LC-displej **4** sa vypne. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp **ON OFF** **3** na vypnutie alarmu a prístroja.

Zobrazenie izbovej teploty






Keď je váha zapnutá, indikátor teploty **10** zobrazuje teplotu okolia v °C.

Vypnutie váhy


Váha sa cca po 90 sekundách nečinnosti automaticky vypne. Na manuálne vypnutie váhy stlačte tlačidlo Zap/Vyp .






Výmena batérie

Keď je batéria slabá, na LC-displeji  sa zobrazí hlásenie „L o“, čo signalizuje, že sa musí batéria vymeniť. Postupujte takto:



- 1) Otvorte priehradku na batérie , ako je opísané v krokoch 1 – 3 v kapitole „Uvedenie do prevádzky“.
- 2) Vyberte vybitú batériu a vymeňte ju za novú rovnakého typu. Typ batérie je uvedený pod krytom priehradky na batérie .
-  **Upozornenie:** Dbajte na správnu polaritu batérií, tak ako je uvedené na otvorenej priehradke na batérie . Batériu vložte kladným pólom hore.
- 3) Zatvorte priehradku na batérie  a skrutku znova pevne zaskrutkujte.

Čistenie

 **POZOR!** Dávajte pozor na to, aby sa do váhy nedostali žiadne kvapaliny! Spôsobiloby to neopraviteľné škody na prístroji. Nepoužívajte žiadne abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

- ♦ Váhu vyčistite vlhkou handričkou a vyutierajte ju do sucha handričkou bez chlpkov. V prípade odolných nečistôt dajte na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Po čistení s prostriedkom na umývanie riadu odstráňte prípadné zvyšky prostriedku na umývanie riadu handričkou navlhčenou iba vodou.
- ♦ Vážiacu miskú  s protišmykovým krúžkom  umyte v teplej vode s trochou prostriedku na umývanie riadu, vypláchnite ju čistou vodou a vyutierajte mäkkou utierkou.
- ♦ Protišmykový krúžok  na dne vážiacej misky  sa môže na lepšie vyčistenie vybrať. Po vyčistení ho znova vložte tak, že ho zatlačíte do drážky na dne vážiacej misky  bez toho, aby ste ho pretočili alebo natiahli. Ak sa dá protišmykový krúžok zatlačiť dovnútra len ťažko, pretočte ho o 180°.



Vážiacu miskú , ako aj protišmykový krúžok  môžete umyť v umývačke riadu.

Uskladnenie

Ak chcete váhu odložiť, no stále ju mať na dosah, môžete ju zavesiť pomocou oblúka na zavesenie ❶.

Odstraňovanie chýb

Porucha	Príčina	Odstránenie
Váha sa nedá zapnúť.	Plastový pásik v priehradke na batérie ❷ nebol odstránený. Batéria je vybitá.	Odstráňte plastový pásik z priehradky na batérie ❷. Vymeňte batériu.
LC-displej ❹ zobrazuje Err.	Bolo prekročené maximálne zaťaženie 5 kg (11 lb, resp. 176 oz).	Odoberte potraviny z váhy. Zredukujte množstvo potravín a odvážte ich vo viacerých krokoch.
LC-displej ❹ zobrazuje Err a zostane tak.	Bolo prekročené maximálne zaťaženie 5 kg (11 lb, resp. 176 oz).	Odoberte potraviny z váhy. Váhu vypnite a znova zapnite. Zredukujte množstvo potravín a odvážte ich vo viacerých krokoch.
LC-displej ❹ zobrazuje Lo.	Batéria je príliš slabá.	Vymeňte batériu.

Ak pomocou uvedených krokov nedokážete problém odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

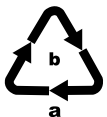


Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obcej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.





Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Napájanie	3 V  1 gombíková batéria CR2032, lítiová batéria
Menovitý prúd	10 mA
Max. rozsah váženia	5 kg (11 lb) (176 oz)
Členenie stupnice	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Teplota	0° C - 40° C v krokoch po 0,1 °C
Kapacita/užitočný objem vážiacej misky 	cca 3,5 l/3,0 l

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spinače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 497311-2204 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.kaufland.com/manual si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu medzinárodnú stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na príslušnú krajinu sa dostanete na národný prehľad našich príručiek. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 497311-2204 môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

E-Mail: info@kaufland.sk

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	34
Namjenska uporaba	34
Korištena upozorenja i simboli	34
Sigurnosne napomene	35
Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama	37
Opseg isporuke	38
Opis uređaja	38
Puštanje u rad	39
Rukovanje	40
Vaganje	40
Vaganje dodatnih namirnica (tara)	40
Uklanjanje dijela izvaganih namirnica	41
Podешavanje tajmera / alarma	41
Prikaz sobne temperature	41
Isključivanje vage	42
Zamjena baterije	42
Čišćenje	42
Čuvanje	43
Otklanjanje grešaka	43
Zbrinjavanje	44
Zbrinjavanje uređaja	44
Zbrinjavanje ambalaže	44
Prilog	45
Tehnički podaci	45
Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH	45
Servis	47
Proizvođač	47

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.






Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.






Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj pogodan za vaganje uobičajenih količina hrane u domaćinstvu, kao i za kratkotrajno mjerenje i prikaz temperature u suhim zatvorenim prostorijama. Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne ili industrijske svrhe!

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	<p>OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.</p>
	<p>POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.</p>
	<p>Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.</p>

	Nosite zaštitne rukavice!
	Prikladno za pranje u perilici posuđa.
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	Baterije držite izvan dohvata djece.
	Istosmjerna struja.

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE!

- ▶ Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati ambalažom. **Postoji opasnost od gušenja.** Djecu držite podalje od uređaja.
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Unutra nema dijelova koji se mogu servisirati. Može doći do ozljeda i oštećenja uređaja.
- ▶ Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.

▶  **Oprez**  **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !


 **POZOR!**


- ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- ▶ Na vagu ne postavljajte predmete kada se ne koristi.
- ▶ Vagu ne opterećujte s više od 5 kg.
- ▶ Zaštitite vagu od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- ▶ Vagu ne izlažite
 - visokim temperaturama ili jakim elektromagnetskim poljima (npr. mobilni telefoni),
 - jakim vibracijama,
 - jakim mehaničkim naprezanjima,
 - izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- ▶ Uređaj sadrži osjetljive elektroničke komponente. Stoga je moguće da ga ometaju radijski prijenosi s drugih uređaja u blizini, npr. mobilni telefoni, dvosmjerni radio uređaji, daljinski upravljači, mikrovalne pećnice itd. Ako se pojave pogreške na zaslonu, takve uređaje maknite iz neposredne blizine vage.
- ▶ Elektromagnetske smetnje mogu uzrokovati kvarove. U tom slučaju privremeno uklonite bateriju i ponovno je umetnite.
- ▶ Zaštitite uređaj od elektrostatičkog naboja / pražnjenja. To može ometati unutarnju razmjenu podataka i dovesti do netočnih prikaza.
- ▶ Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo je takvim dijelovima zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.

Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama

UPOZORENJE!

Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije!

- ▶  Nikada ne dopustite da baterije dospiju u dječje ruke.
- ▶ Pazite da nitko ne proguta baterije.
- ▶ Odmah zatražite liječničku pomoć, ako ste vi ili netko drugi progutali bateriju.
- ▶ Koristite isključivo navedeni tip baterija.
- ▶ Nikada nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- ▶ Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja.
- ▶ Baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- ▶ Baterije ne izlažite visokim temperaturama ili izravnom sunčevom zračenju.
- ▶ Nikada ne otvarajte i ne deformirajte baterije.
- ▶ Nemojte kratko spajati priključne terminale.
- ▶ Prazne baterije izvadite iz uređaja i zbrinite na siguran način.
- ▶ Ne koristite zajedno različite tipove baterija, niti nove i istrošene baterije.
- ▶ Baterije u uređaj uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet.
- ▶ Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- ▶ Baterije redovito provjeravajte. Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede i oštećenje uređaja.

- ▶  U slučaju iscurjelih baterija koristite zaštitne rukavice! Kontakte baterija i uređaja te pretinac za baterije očistite suhom krpom. Izbjegavajte dodir kože i sluznica, posebice očiju s kemikalijama. U slučaju dodira s kemikalijom isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Kuhinjska vaga
- Posuda za vaganje s protukliznim prstenom
- 1 x dugmasta baterija, 3 V, CR 2032 (prethodno instalirana)
- Upute za uporabu

- ❗ **Napomena:** Provjerite cjelovitost isporuke i vidljiva oštećenja. U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

(za slike vidi preklapnu stranicu)

Slika A

- 1 Nosač za vješanje
- 2 Tipka Tajmer $\frac{T}{SET}$
- 3 Tipka za uključivanje / isključivanje $\frac{ON}{OFF}$
- 4 LCD zaslon
- 5 Tipka TARE / postavljanje tajmera $\frac{\blacktriangle}{TARE}$
- 6 Tipka za jedinicu težine / postavljanje tajmera $\frac{\blacktriangledown}{UNIT}$
- 7 Pretinac za bateriju

Slika B

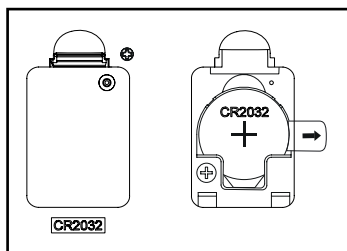
- 8 Posuda za vaganje
- 8a Protuklizni prsten

Slika C

- 9 Prikaz težine
- 10 Prikaz temperature
- 11 Prikaz jedinica
- 12 Simbol negativne težine —
- 13 Simbol tare T
- 14 Prikaz tajmera sa simbolom alarma 📢

Puštanje u rad

- ⓘ **Napomena:** Izvadite uređaj iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.
- 1) Okrenite uređaj i stavite ga na meku podlogu kako ne biste ogreballi površinu.
 - 2) Pomoću odvijača otpustite vijak na pretincu za bateriju 7 na stražnjoj strani uređaja.
 - 3) Otvorite poklopac pretinca za bateriju 7.
 - 4) Uklonite plastičnu traku između baterije i kontakata povlačenjem u smjeru strelice. Oglasit će se zvučni signal koji označava da je baterija aktivirana.



- 5) Zatvorite poklopac pretinca za bateriju 7 i ponovno zategnite vijak. Uređaj je sada spreman za rad.

Rukovanje

Vaganje

- 1) Postavite vagu na ravnu površinu i provjerite je li potpuno ravna.
- 2) Postavite posudu za vaganje **8** na vagu.
- 3) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **ON OFF** **3** kako biste uključili vagu. Ogllašava se signalni zvuk.
- i Napomena:** Vagu možete uključiti i bez posude za vaganje **8**. Neovisno o tome, prikaz težine **9** uvijek na početku pokazuje vrijednost 0. Ovisno o tome koja je jedinica težine odabrana, prikazuje se kao **0** g, **0:0.0** lb:oz ili **0:00** oz. Također se prikazuje temperatura okoline u °C. Ako ste posudu za vaganje **8** postavili na vagu nakon što ste je uključili, prikaz težine **9** će pokazati težinu posude za vaganje **8**. Pritisnite tipku **TARE** **5** za postavljanje vrijednosti na 0. Prikaz težine prikazuje **0**. Pojavljuje se simbol tare **T** **13**.
- ▼**

4) Tipkom **UNIT** **6** odaberite jedinicu težine. Prikaz jedinice **11** mijenja se na sljedeću jedinicu ovim redoslijedom svakim dodirnom: g > lb:oz > oz (grami, funte / unce > unce).
- ! POZOR!** Nikada ne opterećujte vagu s više od 5 kg (11 lb ili 176 oz), jer bi se mogla nepopravljivo oštetiti. U slučaju nedoumice, teške namirnice najprije odvažite vagama koje podnose veće opterećenje.
- 5) Stavite namirnice za vaganje u posudu za vaganje **8**. LCD zaslon **4** prikazuje težinu u odabranoj jedinici težine.





Vaganje dodatnih namirnica (tara)

Da biste u kombiniranom procesu vagali nekoliko količina (npr. različitih sastojaka za tijesto), vagu možete vratiti na 0 prije nego što dodate drugu dodatnu količinu.

- 1) Ako vagu želite resetirati na 0 nakon prvog mjerenja kako biste izmjerili sljedeći sastojak, pritisnite tipku **TARE** **5**. Prikaz težine prikazuje **0** g. Pojavljuje se simbol tare **T** **13**.
- 2) Stavite dodatne namirnice u posudu za vaganje **8**. Prikazuje se nova težina.
- 3) Ponovite postupak za svaki sljedeći sastojak, ali samo dok se ne postigne maksimalno opterećenje uređaja.










Uklanjanje dijela izvaganih namirnica

Nakon postupka vaganja, vagom također možete izvagati količine koju ćete ukloniti ako ste dodali previše.

- 1) Da biste to učinili, nakon mjerenja pritiskom na gumb  **TARE** **5** mjerenje ponovno vratite na 0. Prikaz težine **9** prikazuje  g. Prikazuje se simbol tare **T** **13**.
- 2) Izvadite namirnice iz posude za vaganje **8**. Težina uklonjene količine prikazuje se kao minus težina. Prikazuje se simbol **-** **12**.
- 3) Ponovno pritisnite tipku  **TARE** **5**, kako biste vagu ponovno vratili na 0. Nestaje simbol tare **T** **13**. Prikaz težine **9** ponovno prikazuje  g.
- 4) Sada možete ukloniti ili dodati / vagati daljnje količine.

Podešavanje tajmera / alarma



Vagu možete koristiti i kao kuhinjski tajmer. Možete postaviti vrijeme od 00:10 sekundi do 99:50 minuta u koracima od 10 sekundi. Tajmer tada odbrojava vrijeme unazad. Za postavljanje tajmera postupite na sljedeći način:

- 1) Kada je vaga uključena, pritisnite tipku Tajmer  **T SET** **2**. Simbol alarma  pojavljuje se na prikazu tajmera **14**.
 - 2) Za postavljanje vremena, pritisnite tipku  **TARE** **5** (vrijednost se svaki put povećava za 10 sekundi) odnosno tipku  **UNIT** **6** (vrijednost se svaki put smanjuje za 10 sekundi).
 - 3) Pritisnite tipku Tajmer  **T SET** **2**, za potvrđivanje postavljenog vremena i pokretanje odbrojavanja.
- i Napomena:** Za prijevremeni prekid odbrojavanja, ponovno pritisnite tipku Tajmer  **T SET** **2** i zatim još jednom za resetiranje tajmera na 00:00. Simbol alarma  u prikazu tajmera **14** nestaje.
- 4) Na kraju postavljenog vremena oglašava se alarm i simbol alarma  na prikazu tajmera **14** treperi. LCD zaslon **4** se gasi. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  **ON OFF** **3** za utišavanje alarma i isključivanje uređaja.


Prikaz sobne temperature






Kada je vaga uključena, prikaz temperature **10** prikazuje temperaturu okoline u °C.

Isključivanje vage


Vaga se automatski isključuje nakon približno 90 sekundi neaktivnosti. Da biste ručno isključili vagu, pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje  .






Zamjena baterije

Ako je baterija slaba, na LCD zaslonu  pojavljuje se poruka „Lo” koja označava da je potrebno promijeniti bateriju. Postupite na sljedeći način:



- 1) Otvorite prefinac za bateriju  kao što je opisano u koracima 1–3 poglavlja „Puštanje u pogon”.
- 2) Izvadite iskorištenu bateriju i zamijenite je novom iste vrste. Tip baterije naznačen je ispod poklopcu prefinca za bateriju .
-  **Napomena:** Pazite na ispravan polaritet naznačen na otvorenom prefincu za bateriju . Pozitivni pol mora biti usmjeren prema gore.
- 3) Zatvorite prefinac za bateriju  i ponovno zategnite vijak.

Čišćenje

 **POZOR!** Pazite da tekućina ne dospije u unutrašnjost vage! To će uzrokovati nepopravljivo oštećenje uređaja. Ne koristite abrazivna ili nagrizaјуća sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu i uređaj nepopravljivo oštetiti.

- ◆ Očistite vagu vlažnom krpom i obrišite suhom krpom koja ne ostavlja dlačice. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuda. Nakon čišćenja deterdžentom, eventualne ostatke deterdženta uklonite krpom navlaženom samo vodom.
- ◆ Posudu za vaganje  s protukliznim prstenom  očistite u toploj vodi s malo deterdženta za pranje posuda, isperite čistom vodom i nakon toga osušite mekom krpom.
- ◆ Protuklizni prsten  na dnu posude za vaganje  može se izvaditi radi lakšeg čišćenja. Nakon čišćenja, ponovno ga gurnite u utor na dnu posude za vaganje  bez uvijanja ili istezanja. Ako je potrebno, okrenite protuklizni prsten za 180° ako ga je teško ugurati.



Posuda za vaganje  kao i protuklizni prsten  mogu se prati i u perilici posuda.

Čuvanje

Za pohranu, vagu možete objesiti nadohvat ruke pomoću nosača za vješanje ❶.

Otklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Vaga se ne može uključiti.	Plastična trakica u pretincu za baterije ❷ nije uklonjena. Baterija je prazna.	Uklonite plastičnu trakicu iz pretinca za baterije ❷. Zamijenite bateriju.
LCD zaslon ❹ prikazuje <i>Err</i> .	Premašeno je maksimalno opterećenje od 5 kg (11 lb ili 176 oz).	Uklonite namirnice s vage. Smanjite količinu namirnica i važite u nekoliko koraka.
LCD zaslon ❹ pokazuje <i>Err</i> i ostaje tako.	Premašeno je maksimalno opterećenje od 5 kg (11 lb ili 176 oz).	Uklonite namirnice s vage. Isključite i ponovno uključite vagu. Smanjite količinu namirnica i važite u nekoliko koraka.
LCD zaslon ❹ prikazuje <i>L.o.</i>	Baterija je preslaba.	Zamijenite bateriju.

Ako gornji koraci ne riješe problem, obratite se servisu za kupce.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačícima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

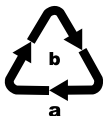


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.





Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno.

Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Prilog

Tehnički podaci

Napajanje strujom	3 V  1 dugmasta baterija CR2032, litijska baterija
Nazivna struja	10 mA
Maks. raspon mjerenja	5 kg (11 lb) (176 oz)
Podjela	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura	0° C - 40° C u koracima od 0,1° C
Zapremina / Korisna zapremina posude za vaganje 	ca. 3,5 l / 3,0 l

Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 497311-2204 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.kaufland.com/manual možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike.

S ovim QR kodom otići ćete izravno na našu međunarodnu web stranicu (www.kaufland.com/manual). Klikom na odgovarajuću zemlju doći ćete na nacionalni pregled naših priručnika. Unosom broja artikla (IAN) 497311-2204 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis

HR

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

IAN 497311-2204

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	50
Употреба по предназначение	50
Използвани предупредителни указания и символи	50
Указания за безопасност	51
Указания за безопасност при боравене с батерии	53
Окомплектовка на доставката	54
Описание на уреда	55
Пускане в експлоатация	55
Работа с уреда	56
Претегляне	56
Добавяне на тегло на продукт за претегляне (тапа)	57
Отнемане на част от продукт за претегляне	57
Настройка на таймер/аларма	57
Показване на стайна температура	58
Изключване на везната.....	58
Смяна на батерията	58
Почистване	59
Съхранение	60
Отстраняване на неизправности	60
Предаване за отпадъци	61
Предаване на уреда за отпадъци	61
Предаване на опаковката за отпадъци.....	61
Приложение	62
Технически данни	62
Гаранция.....	62
Сервизно обслужване.....	64
Вносител.....	64

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.




Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.








Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за претегляне на обичайни за домакинството количества хранителни продукти, за претегляне на прибавени продукти, както и за измерване на кратки интервали от време и показване на температурата в сухи затворени помещения. Той е предназначен за използване само в частни домакинства. Не използвайте уреда за професионални или промишлени цели!

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (в съответните случаи):

	<p>ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>

	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Носете защитни ръкавици!
	Годно за миене в съдомиялна машина.
	Всички влизачи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.
	Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца.
	Постоянен ток.

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчните материали. **Съществува опасност от задушаване.** Дръжте малки деца далече от уреда.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- ▶ Никога не отваряйте корпуса на уреда. В него не се намират части, които подлежат на поддръжка. Последствията могат да бъдат наранявания и повреди на уреда.
- ▶ Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза. При непрофесионално извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото на изискване на гаранция.

! **ВНИМАНИЕ!**


- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- ▶ Не поставяйте предмети върху везната, когато тя не се използва.
- ▶ Не натоварвайте везната с повече от 5 kg.
- ▶ Пазете везната от удари, влага, прах, химикали, силни температурни колебания и намиращи се твърде близо източници на топлина (фурни, радиатори).
- ▶ Не излагайте везната на
 - високи температури или силни електромагнитни полета (например мобилни телефони),
 - силни вибрации,
 - силни механични натоварвания,
 - пряка слънчева светлина.
- ▶ Уредът съдържа чувствителни електронни компоненти. Затова са възможни смущения поради предаване на радиосигнали от други намиращи се в близост уреди, като напр. мобилни телефони, радиотелефони, дистанционни управления, микровълнови уреди и др.п. При поява на неправилни показания на дисплея отстранете такива уреди от непосредственото обкръжение на везната.


- ▶ Електромагнитни смущения могат да доведат до функционални нарушения. В такъв случай отстранете за кратко батерията и след това я поставете отново.
- ▶ Пазете уреда от електростатичен заряд/разряд. Те могат да възпрепятстват вътрешния обмен на данни и да доведат до неправилни показания на дисплея.
- ▶ Повредени части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.

Указания за безопасност при боравене с батерии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилно боравене с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

- ▶  Никога не допускате батерии да попадат в ръцете на деца.
- ▶ Внимавайте някой да не погълне батерии.
- ▶ При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.
- ▶ Използвайте единствено посочения тип батерии.
- ▶ Никога не зареждайте повторно незаредени се батерии.
- ▶ Отстранете незаредени се батерии от уреда, преди да ги заредите.
- ▶ Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- ▶ Не излагайте батерии на високи температури и на пряка слънчева светлина.
- ▶ Никога не отваряйте и не деформирайте батерии.
- ▶ Не свързвайте накъсо клемите за свързване.

- ▶ Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.
- ▶ Не използвайте заедно различни типове батерии или нови и употребявани батерии.
- ▶ Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.
- ▶ Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.
- ▶  При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- кухненска везна
- купа с пръстен против плъзгане
- 1 х батерия тип „копче“, 3 V, CR 2032 (предварително поставена)
- ръководство за потребителя

i Указание: Проверете доставката за комплектност и видими повреди. При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Описание на уреда

(вж. фигурите на разгъващата се страница)


Фиг. А

- ❶ Скоба за окачване
- ❷ Бутон за таймер $\frac{T}{SET}$
- ❸ Бутон за включване/изключване $\frac{ON}{OFF}$
- ❹ LCD дисплей
- ❺ Бутон за тара/настройка на таймера $TARE \blacktriangle$
- ❻ Бутон за единици за тегло/настройка на таймера $UNIT \blacktriangledown$
- ❼ Отделение за батерията

Фиг. В

- ❽ Купа
- ❽а Пръстен против плъзгане

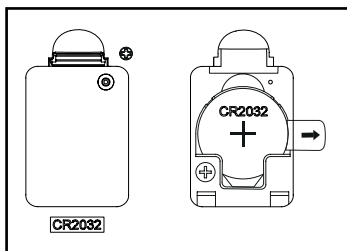
Фиг. С

- ❾ Показание за тегло
- ❿ Показание за температура
- ⓫ Показание за единица
- ⓫а Символ за тегло с отрицателен знак $-$
- ⓫б Символ за тара T
- ⓫в Индикация за таймер със символ за аларма 

Пускане в експлоатация

❶ **Указание:** Извадете уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

- 1) Обърнете уреда и го поставете върху мека основа, за да не се надраска повърхността.
- 2) С отвертка отвинтете винта, който се намира на отделението за батерията ❶ от задната страна на уреда.
- 3) Отворете капака на отделението за батерията ❶.
- 4) Отстранете затегнатата между батерията и контактите пластмасова лента, като я издърпате по посока на стрелката. Прозвучава сигнал, с който се показва, че батерията е активирана.



- 5) Затворете капака на отделението за батерията **7** и отново затегнете винта.

Сега уредът е готов за работа.

Работа с уреда

Претегляне

- 1) Поставете везната на равна повърхност, като внимавате да лежи напълно хоризонтално.
- 2) Поставете купата **8** върху везната.
- 3) Натиснете бутона за включване/изключване **ON/OFF** **3**, за да включите везната. Прозвучава сигнал.





i Указание: Можете да включите везната и без купата **8**. Независимо от това в началото показанието за тегло **9** винаги показва стойността 0. В зависимост от това коя единица за тегло е избрана, се показва \square g, $\square:\square.\square$ lb:oz или $\square:\square\square$ oz. Показва се също околната температура в °C.

Ако сте поставили купата **8** върху везната едва след включване, показанието за тегло **9** показва теглото на купата **8**. Натиснете бутона **TARE** **5**, за да върнете стойността отново на 0. Показанието за тегло показва \square . Появява се символът за тара **T** **13**.

- 4) Изберете единицата за тегло с бутона **UNIT** **6**. При всяко докосване показанието за единица **11** превключва към следващата единица в последователността: g > lb:oz > oz (грам, фунт/унция > унция).
- ! ВНИМАНИЕ!** Никога не натоварвайте везната над 5 kg (11 lb, респ. 176 oz), в противен случай тя може да се повреди непоправимо. При съмнение първо претеглете тежките продукти с издържаща по-високи натоварвания везна.
- 5) Поставете продукта за претегляне в купата **8**. LCD дисплеят **4** показва теглото в избраната единица за тегло.











Добавяне на тегло на продукт за претегляне (тара)

За претегляне на няколко продукта (напр. различни съставки за тесто) в комбиниран процес на претегляне можете да нулирате везната преди всяко добавяне на допълнително количество продукт.

- 1) Ако след първото измерване желаете да настроите везната отново на 0, за да измерите следващата съставка, натиснете бутона **TARE**  5. Показанието за тегло показва  g. Появява се символът за тара **T**  13.
- 2) Поставете новия продукт за претегляне в купата  8. Показва се новото тегло.
- 3) Повтаряйте процедурата за всяка следваща съставка, но само до достигане на максималното натоварване на уреда.






Отнемане на част от продукт за претегляне









След процедурата за претегляне с везната можете да претеглите също количеството, което трябва да отнемете, в случай че сте поставили твърде много от продукта.

- 1) За целта след измерването поставете везната отново на 0, като натиснете бутона **TARE**  5. Показанието за тегло  9 показва  g. Показва се символът за тара **T**  13.
- 2) Отнете продукта за претегляне от купата  8. Теглото на отнетото количество се показва като тегло с отрицателен знак. Появява се символът **-**  12.
- 3) Натиснете отново бутона **TARE**  5, за да нулирате везната. Символът за тара **T**  13 изчезва. Показанието за тегло  9 показва отново  g.
- 4) Сега можете да отнемете или добавите/претеглите допълнителни количества.


Настройка на таймер/аларма

Можете да използвате везната и като кухненски таймер. Можете да настроите време от 00:10 секунди до 99:50 минути на стъпки от 10 секунди. Таймерът отброява времето назад. За да настроите таймера, постъпете, както следва:


- 1) При включена везна натиснете бутона за таймер **T SET**  2. Символът за аларма  се появява в индикацията за таймер  14.
- 2) За да настроите времето, натиснете бутона **TARE**  5 (стойността се увеличава с по 10 секунди), респ. бутона **UNIT**  6 (стойността се намалява с по 10 секунди).

- 3) Натиснете бутона за таймер  ②, за да потвърдите настроеното време и да стартирате обратното броене.
① Указание: За да спрете преждевременно обратното броене, натиснете отново бутона  ② и след това още веднъж, за да върнете таймера на 00:00. Символът за аларма  в индикацията за таймер  изчезва.
- 4) След края на настроеното време прозвучава алармен сигнал и символът за аларма  в индикацията за таймер  мига. LCD дисплей  се изключва. Натиснете бутона за включване/изключване  ③, за да спрете алармата и да изключите уреда.


Показване на стайна температура





При включена везна показанието за температура  показва околната температура в °C.

Изключване на везната










Везната се изключва автоматично след около 90 секунди неактивност. За да изключите ръчно везната, натиснете бутона за включване/изключване  ③.

Смяна на батерията

Когато батерията е слаба, на LCD дисплея  се появява съобщението „Lo“, с което се показва, че батерията трябва да бъде сменена. За целта постъпете, както следва:

- 1) Типът батерия е посочен под капака на отделениято за батерията , както е описано в стъпки 1 – 3 в глава „Пускане в експлоатация“.
- 2) Извадете изразходената батерия и я сменете с нова от същия тип. Типът батерия е посочен под отделениято за батерията .
- ① Указание:** Спазвайте полярността, както е показано в отделениято за батерията . Положителният полюс трябва да сочи нагоре.
- 3) Затворете отделениято за батерията  и отново затегнете винта.

Почистване

-  **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че във везната не проникват течности! Това води до непоправими повреди на уреда.
Не използвайте абразивни или разяждащи препарати за почистване. Те могат да разядат повърхността и да повредят непоправимо уреда.
- ◆ Почистете везната с влажна кърпа и я подсушете с немъхеста кърпа.
При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата. След почистване с миещ препарат отстранете евентуални остатъци от миещия препарат с навлажнена само с вода кърпа.
- ◆ Почистете купата  с пръстена против плъзгане  в топла вода с малко миещ препарат, изплакнете я с чиста вода и след това я подсушете с мека кърпа.
- ◆ Пръстенът против плъзгане  на дъното на купата  може да се извади за по-добро почистване. След почистване го поставете отново, като го притиснете в канала на дъното на купата , без да го усуквате или разтягате. При необходимост завъртете пръстена против плъзгане на 180°, ако се притиска трудно.
-  Купата  и пръстенът против плъзгане  могат да се почистват също в съдомиялна машина.

Съхранение

За съхранение можете да окачите везната с помощта на скобата за окачване **1** на удобно място.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Везната не може да се включи.	Пластмасовата лента в отделението за батерията 7 не е отстранена. Батерията е изтощена.	Отстранете пластмасовата лента от отделението за батерията 7 . Сменете батерията.
LCD дисплеят 4 показва <i>Err</i> .	Максималното натоварване от 5 kg (11 lb, респ. 176 oz) е превишено.	Отстранете продукта за претегляне от везната. Намалете продукта за претегляне и го претеглете на няколко стъпки.
LCD дисплеят 4 показва <i>Err</i> и остава така.	Максималното натоварване от 5 kg (11 lb, респ. 176 oz) е превишено.	Отстранете продукта за претегляне от везната. Изключете везната и я включете отново. Намалете продукта за претегляне и го претеглете на няколко стъпки.
LCD дисплеят 4 показва <i>Lo</i> .	Батерията е твърде слаба.	Сменете батерията.

Ако не можете да отстраните проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към сервизната служба.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на коелата показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.



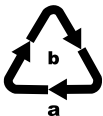
Информацията относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Приложение

Технически данни

Електрозахранване	3 V  1 батерия тип „копче“ CR2032, литиева батерия
Номинален ток	10 mA
Макс. диапазон на измерване	5 kg (11 lb) (176 oz)
Стъпка	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Температура	0 °C - 40 °C на стъпки от 0,1 °C
Вместимост/Полезен обем на купата 	около 3,5 l/3,0 l

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замената на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действие, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 4973 1 1-2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 497311-2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stav informácií

Stanje informacija · Актуалност на информацията:

06/2022 · Ident.-No.: SSKWE5A1032022-1

IAN 497311-2204

10 